

РОССИЙСКАЯ  
АКАДЕМИЯ НАУК

Институт востоковедения  
Санкт-Петербургский филиал

Выпускается  
под руководством Отделения  
историко-филологических наук

---

# ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

---

2<sup>(5)</sup>  
осень — зима  
2006

Журнал основан в 2004 году

Выходит 2 раза в год

## В НОМЕРЕ:

---

### ПУБЛИКАЦИИ

- Ю.А. Иоаннесян.* Две Скрижали Бахауллы 1863 г.: ценная находка в собрании рукописей СПбФ ИВ РАН 5
- С.О. Курбанов.* Корейские каменные стелы хёхэнби (孝行碑) конца XIX — начала XX в. (провинция Южная Кёнсан, уезд Тхонъён) 44
- «Основы вероучения» 'Абу Хāмида ал-Газāли.  
Комментированный перевод с арабского  
*С.М. Прозорова* 57
- З.А. Юсупова.* «Диван» курдского поэта первой половины XIX века Нали 821

### ИССЛЕДОВАНИЯ

- М.И. Воробьева-Десятовская.* К вопросу о догматике раннего буддизма 104
- И.Т. Зограф.* Простое предложение в языке памятников средневековой китайской литературы 125
- И.И. Надиров.* К пониманию коранического 'allahumma 144
- М.Г. Романов.* Термин *ṣūfī*: одухотворяя простые слова (на англ. яз.) 149
- Л.Ю. Тугушева.* Несколько замечаний в связи с реконструкцией древнетюркских религиозных представлений (на англ. яз.) 160
- И.Р. Каткова.* Суфийское братство Самманийа в Индонезии 163



«Наука»  
Издательская фирма  
«Восточная литература»  
2006

<i>А.В. Зорин. Особенности композиции индо-тибетских буддийских гимнов</i>	169
<i>А.Б. Куделин. О поэтическом компоненте «Жизнеописания Пророка» Ибн Исхака — Ибн Хишама</i>	178

#### ИСТОРИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

<i>А.Г. Грушевой. Иудеи и иудаизм в римском праве (I в. до н.э. — I в. н.э.) (Официальные документы римского времени в «Иудейских древностях» Иосифа Флавия как историко-правовой источник)</i>	190
<i>Е.И. Кычанов. Билики Чингис-хана</i>	210
<i>Giovanni Stary / Джованни Стари. Чингис-хан в «Сокровенных хрониках маньчжурской династии»</i>	217
<i>А.И. Колесников. Обзор новых материалов для изучения сасанидской администрации</i>	223

#### КОЛЛЕКЦИИ И АРХИВЫ

На четвертой стороне обложки:	<i>А. Гриб. Атрибуция отдельных листов рукописей Корана из архива Э. Херцфельда (Отдел исламского искусства Метрополитен-музея)</i>	232
Страница рукописи Скрижали священного морехода из собрания СПбФ ИВ РАН	<i>Т.И. Виноградова. «Сахалинский фонд» как часть книжного фонда библиотеки СПбФ ИВ РАН</i>	249

#### НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

<i>Т.А. Пан. Кюнеровские чтения в МАЭ РАН</i>	252
<i>С.А. Французов. Детище Бутруса (сессии ленинградских/петербургских арабистов на страже традиций классического востоковедения)</i>	254
<i>М.Б. Пиотровский. Первые десять сессий ленинградских арабистов</i>	264
<i>О.В. Васильева. Два века Отделу рукописей Российской национальной библиотеки: научные заседания, выставки, публикации</i>	266

#### РЕЦЕНЗИИ

Над номером работали:	<i>The Secret History of the Mongols. A Mongolian Epic Chronicle of the thirteenth century. Transl. with a hist. and philological commentary by I. de Rachewiltz (Н.С. Яхонтова)</i>	272
Т.А. Аникеева	<i>О сознании (Синь). Из философского наследия Чжу Си. Пер. с кит. А.С. Мартынова, И.Т. Зограф, вступ. ст. и коммент. А.С. Мартынова, грамMAT. очерк И.Т. Зограф (И.Ф. Попова)</i>	274
В.В. Волгина	<i>Видения буддийского ада. Предисл., пер., транслит., примеч. и глоссарий А.Г. Сазыкина (Т.А. Пан)</i>	276
Р.И. Котова	<i>О.Ф. Акимущикин. Средневековый Иран: Культура. История. Филология (С.Г. Кляшторный, Т.И. Султанов)</i>	277
А.А. Ковалев	<i>А.Л. Хосроев. Пахомий Великий (Из ранней истории общежительного монашества в Египте) (А.С. Ковалец)</i>	279
О.В. Мажидова		
З.Г. Минеджян		
О.В. Волкова		
И.Г. Ким		
М.П. Горшенкова		
А.В. Богатюк		
Э.Л. Эрман		

#### IN MEMORIAM

© Российская академия наук, 2006	<i>Мая Петровна Волкова (1927–2006)</i>	283
© Санкт-Петербургский филиал Института востоковедения, 2006	<i>Михаил Евгеньевич Ермаков (1947–2005)</i>	286

Т.А. Пан

## Кюнеровские чтения в МАЭ РАН

Отдел Восточной и Юго-Восточной Азии Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) 19 января 2006 г. провел ежегодную конференцию «Кюнеровские чтения», посвященную этнографии и культуре изучаемого региона. В конференции приняли участие как сотрудники отдела, так и приглашенные ученые из СПбФ ИВ РАН, Института лингвистических исследований и Восточного факультета СПбГУ. На двух заседаниях было прослушано 13 докладов, которые можно объединить по нескольким темам: описание коллекций, исследования по религии, обрядам и традициям.

Коллекциям, представляющим этнографический и исследовательский интерес, было посвящено четыре доклада. Три из них касались хранения МАЭ: «Коллекции Д.А. Клеменца, хранящиеся в фондах отдела Восточной и Юго-Восточной Азии МАЭ РАН» В.Н. Кислякова; «Калмыцкие иконы в коллекциях МАЭ (Кунсткамера) РАН. Характерные особенности иконографии и монтировки» Д.В. Иванова; «Одна из коллекций японского иллюстративного каталога» А.А. Свиридова. В докладах была отражена история образования коллекций, а материалы, представленные А.А. Свиридовым, продемонстрировали синкретизм традиционной и нарождающейся буржуазной японской культуры на рубеже XIX–XX вв. Совместный доклад А.М. Решетова и А.А. Бурыкина «Сергей Михайлович Широкогоров как фольклорист» касался архива звукозаписи Института литературы (Пушкинский дом) РАН, где хранятся неисследованные катушки с записями песен и камланий, собранными С.М. Широкогоровым во время его полевых экспедиций в Сибири.

Доклады по религии были посвящены народам Таиланда и Японии. Е.В. Иванова в докладе «Религиозный синкретизм в Северном Таиланде (конец XX в.)» рассказала об особенностях тайского буддийского и шаманского синкретизма, а В.Ю. Климов выступил с сообщением «Средневековая религиозная община буддийской школы „Истинной Веры Чистой Земли“ в Японии».

Совместный доклад А.М. Кабанова и А.Ю. Акулова «Айнские фольклорные тексты с островов Яэяма. Предварительное сообщение об открытии нового диалекта айну» был посвящен их совместным исследованиям айнских фольклорных материалов из Университета Тэнри. Ученые пришли к выводу о существовании особого диалекта Яэяма айну, распространенного на южном острове Рюкю, что свидетельствует о расселении айну по всем Японским островам, а не только на севере.

Японской тематике были также посвящены два доклада, основанные на исследованиях литературных письменных источников: «К вопросу о древности японского женского кукольного театра» К.В. Головина и «Этнографический подход к сюжету о любовных похождениях самурая Минамото Ёсигунэ, имевших место во время поисков секретного военного трактата» А.Ю. Сеницына.

Этнографическая тема производства одежды во Вьетнаме была раскрыта в совместном докладе Н.В. Григорьевой и Тран Динг Нгуе «К вопросу о традиционных материалах для изготовления одежды и головных уборов во Вьетнаме».

Особенности сохранения традиций в Китае были рассмотрены в докладе Т.А. Пан «Похороны у современных городских китайцев», где с использованием видеоряда была продемонстрирована специфика современного похоронного обряда, проводимого в крупных китайских городах, а также тех традиционных представлений, которые сохранились среди городских китайцев.

Современным проблемам существования восточной культуры в западном мире был посвящен доклад И.Ю. Котина «Июльские взрывы в Лондоне и южноазиатская диаспора».

Особый интерес вызвал доклад Б.Г. Александрова «Отчет о поисковых работах на территории бывшей Российской Духовной миссии в Китае», в котором автор рассказал о результатах радиосъемки современной территории Российского посольства, находящегося на земле Российской Духовной миссии, и обнаруженных фундаментах бывших построек миссии, а также о проблемах их восстановления.

Кюнеровские чтения в МАЭ РАН предоставляют востоковедам различных специальностей прекрасную возможность не только поделиться результатами текущих исследований, но и познакомиться с работами коллег из различных востоковедных центров Петербурга.